SONY

Langaton stereo-kuulokejärjestelmä

Käyttöohjeet

Sony online http://www.sony-europe.com

Sony Corporation Printed in Denmark

MDR-RF840RK
MDR-RF860RK

VAROITUS

Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle tulipalo- sekä sähköiskuvaaran vähentämiseksi.

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran vähentämiseksi älä aseta tämän laitteen päälle nestellä täytettyjä esineitä, kuten kukkamaljakoita tms.
Älä avaa laitteen koteloa sähköiskuvaaran välttämiseksi. Jätä huolto- ja korjaustyöt valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.
Kytke verkkolaite sellaisen pistorasiaan, johon pääsee helposti käsiksi. Jos verkkolaitteen käytössä ilmenee ongelmia, irrota se välittömästi pistorasiasta.
Älä sijoita soitinta suljettuun tilaan, kuten kirjahyllyyn tai suljettuun kaappiin.
Älä altista akkua erittäin korkeille lämpötiloille, kuten auringonpaiste, tuli tms.

CE

Sony Corp. ilmoittaa täten, että tämä laite vastaa direktiivin 1999/5/EY olennaisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.
Lue lisätietoja osoitteesta:
http://www.compliance.sony.de/

Vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (Koskee Euroopan unionia ja muita Euroopan maita, joissa on erilliset keräysjärjestelmät)

Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli kertoo, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan se tulee luovuttaa asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Varmistamalla, että tuote hävitetään asianmukaisesti, autat estämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, jotka tuotteen asiaton hävittäminen voisi muuten aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat kunnallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltä tai kaupasta, josta ostit tuotteen.

Tervetuloa!

Kiitos Sonyn langattoman stereokuulokejärjestelmän MDR-RF840RK/RF860RK ostamisesta. Ennen kuin käytät laitetta, lue tämä käsikirja huolellisesti läpi ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.
Muutamia ominaisuuksia:
- Pienikokoinen lähetin mahdollistaa yksinkertaisen latausto imminnon kosketuksettomalla latausmenetelmällä, jossa ei tarvita liittimiä elektromagneettista induktiota varten. Asettamalla kuulokkeet yksinkertaisesti lähettimeen voidaan kuulokkeiden akku ladata.
- Automaattinen ON/OFF-virrankytkentä/katkaisutoiminto akun säästämiseksi.
- Kohinanvaimennusjärjestelmä kirkkaan äänen tuottamiseksi pienimmällä mahdollisella siirtokohinalla. (Vain MDR-RF860RK)
- Langaton järjestelmä mahdollistaa ohjelmien kuuntelun ilman johtojen aiheuttamia häiriöitä
- Hifi-äänentoistojärjestelmä
- Helppo kytkeä tv:hen ja HiFi-stereolaitteistoon
- Aina 100 metrin vastaanottoalue
- Äänenvoimakkuuden säätö itse kuulokkeista.
- Mukana korvia ympäröivä kuuloketyyny itsesäätyvällä kuulokepannalla.

Vastaanottoa koskevia huomautuksia

Laitteisto käyttää erittäin suuritaajuuksisia 800 MHz:n taajuusalueen signaaleja, joten ympäristö saattaa heikentää vastaanoton laatua. Seuraavat esimerkit kuvaavat olessuhteita, jotka saattavat lyhentää signaalien kantamaa tai aiheuttaa häiriöitä.
- Käyttö sisällä rakennuksessa, jonka seinissä on teräspalkkeja.
- Käyttö alueella, jossa on paljon teräksisiä arkistokaappeja, tms.
- Käyttö alueella, jossa on paljon sähkömagneettisia kenttiä synnyttäviä sähkölaitteita.
- Lähetintä käytetään metallisen laitteen päällä.
- Käyttö moottoritien läheisyydessä.
- Ympäristössä on kohinaa tai häiriösignaaleja rekkojen radiovastaanottimista, tms.
- Ympäristössä on teiden varrelle asennetuista langattomista viestintäjärjestelmistä johtuvaa kohinaa tai häiriösignaaleja.

► *Aloittaminen*

Tuotepakkauksen purkaminen

Tarkista, että pakkaus sisältää seuraavat varusteet:
- Kuulokkeet (1)

- Lähetin (1)

- Verkkolaite (1)

- Liitäntäjohto (1) (RCA-pistokkeet y stereominipistoke), 1 m

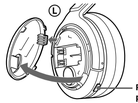
- Pistokesovitin (1) (stereominijakki y stereoaudiopistoke)

- Ladattava nikkelimetallihydridiakku BP-HP550-11 (1)

Toimitetun ladattavan akun lataaminen

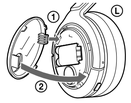
Toimitettua nikkelimetallihybridiakkua ei ole ladattu valmiiksi tehtaalta toimitettaessa. Lataa se ennen käyttöä.
Lataa kuulokkeet asettamalla ne lähettimeen.

1 Avaa paristotilan kansi painamalla vasemman kuulokekotelon PUSH-painiketta.
Paristotilan kansi irtoaa.

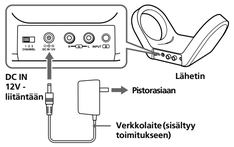


2 Laita laitteen mukana toimitettu nikkelimetallihybridiakku paristotilaan niin, että akun navat ⊕ vastaavat paristotilan merkintöjä ⊕.
Älä käytä muita ladattavia akkuja kuin kuulokkeiden mukana toimitettua.

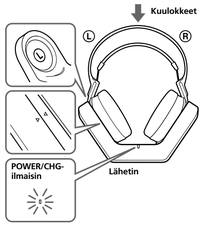
3 Sulje paristotilan kansi.
① Aseta tappi vasemman yläkulman aukkoon.
② Napsauta kansi paikalleen.



4 Kytke toimitettu verkkolaite lähettimeen.

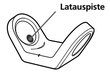


5 Aseta kuulokkeet lähettimeen siten, että lähettimen POWER/CHG-ilmaisin alkaa palaa punaisena.
Aseta kuulokkeet lähettimeen siten, että kolmionuolet tulevat vastakkain. Ellei kuulokkeita aseteta oikein, lataaminen ei onnistu. Lataaminen kestää noin 16 tuntia, minkä jälkeen POWER/CHG-ilmaisin sammuu.



Laitteen latausmisenetelmästä
Tässä laitteessa käytetään kosketuksetonta latausmenetelmää, jossa ei tarvita elektromagneettisen induktion tuottamia liittimiä.

Huomautuksia
- Älä jätä mitään metalliesineitä (kolikoita, kiinnittimiä tms.) lähelle lähettimen latauspistettä. Lähetin ja metalliesine saattavat kuumentua, mikä voi aiheuttaa vaaratilanteita.



- Älä jätä mitään magnetismille mahdollisesti alttiita esineitä (pankkikortteja, magneettikoodattuja levykkeitä tms.) lähelle tätä laitetta. Altistuminen lähettimen elektromagneettiselle kentälle saattaa tehdä niistä käyttökelvottomia.

- Älä aseta radiota lähelle tätä laitetta. Radiosta saattaa tällöin kuulua kohinaa. Muuta siinä tapauksessa radion asentoa tai siirrä sitä etäämmälle tästä laitteesta, jolloin kohinakin vaimenee.

Ellei lähettimen POWER/CHG-ilmaisimeen syty punaista valoa.
Tarkista, lepäävätkö oikea ja vasen kuulokekotelo oikein lähettimellä. Ota kuulokkeet lähettimelta ja aseta ne takaisin siihen siten, että POWER/CHG-ilmaisimeen syttyy punainen valo.

Kuulokkeiden akun lataaminen käytön jälkeen
Aseta kuulokkeet lähettimeen käytön jälkeen. Koska sisäänrakennettu ajastin tunnistaa, kun lataus on valmis, kuulokkeita ei tarvitse ottaa pois lähettimestä latauksen jälkeen.

Huomautuksia
- Lähetin lopettaa RF-signaalien lähettämisen automaattisesti akun latauksen ajaksi.
- Tämä järjestelmä on suunniteltu lataamaan turvallisuussyistä ainoastaan kuulokkeiden mukana toimitettuja BP-HP550-11-akkuja. Tällä järjestelmällä ei voi ladata muunlaisia akkuja.
- Jos käytät kuivaparistoja, niitä ei voi ladata.
- Älä yritä käyttää kuulokkeiden mukana toimitettuja ladattavia BP-HP550-11-akkuja muiden laitteiden kanssa. Ne on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan tässä laitteessa.
- Lataa akut 0–40 °C:n lämpötilassa.

Lataus- ja käyttöaika

Arvioitu latausaika tuntia*1	Arvioitu käyttöaika*1	
	MDR-RF840RK	MDR-RF860RK
1 tunti	60 minuuttia*3	40 minuuttia*3
16 tuntia*2	18 tuntia*3	14 tuntia*3

*1 taajuudella 1 kHz, antoteholla 1 mW + 1 mW
*2 tyhjän akun täydeksi lataamiseen menevä tuntimäärä
*3 Edellä annettu aika saattaa vaihdella lämpötilasta ja käyttöolosuhteista riippuen.

Kuulokkeiden käyttö kuivaparistoilla (eivät sisälly toimitukseen)
Kuulokkeiden virtalähteenä voi käyttää myös kulutt ajakäyttöön myytävä (koon AAA) kuivaparistoja. Asenna paristot samaan tapaan kuin on kuvattu luvun "Toimitetun ladattavan akun lataaminen" kohdissa 1–3. Kun kuivaparistot on asetettu paikalleen, latausto iminto ei käynnisty.

Paristojen käyttöikä
(Sonyn alkaliparistoilla LR03/AM-4(N))

Malli	Arvioitu tuntimäärä*1
MDR-RF840RK	28 tuntia*2
MDR-RF860RK	22 tuntia*2

*1 taajuudella 1 kHz, antoteholla 1 mW + 1 mW
*2 edellä annettu aika saattaa vaihdella lämpötilasta ja käyttöolosuhteista riippuen.

Paristoja koskevia huomautuksia
- Älä lataa kuivaparistoa.
- Älä kuljeta kuivaparistoa mukanasi yhdessä kolikoiden tai muiden metalliesineiden kanssa. Jos pariston plus- ja miinusnavat joutuvat vahingossa kosketuksiin metalliesineiden kanssa, syntyy lämpöä.
- Jos tiedät, ettet tule käyttämään laitetta pitkään aikaan, ota pois paristot siitä niiden vuotamisesta johtuvan syöpymisen estämiseksi.

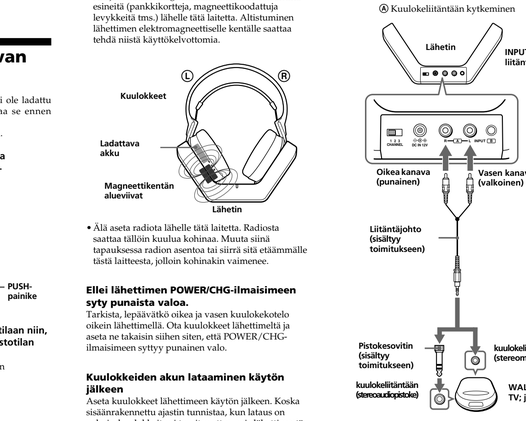
Akun/paristojen jäljellä olevan varauksen tarkistaminen
Vedä itsesäätyvää pantaa ylöspäin ja tarkista oikeassa kuulokekotelossa olevan POWER-ilmaisimen lukemat. Akkua/paristoja voi yhä käyttää, jos ilmaisin näyttää punaista valoa.
Lataa ladattava akku tai asenna uudet kuivaparistot, jos POWER-ilmaisimen valo himmenee, vilkkuu tai ääni muuttuu säröiseksi tai kohinaiseksi.

Huomautus
Ladattava nikkelimetallihybridiakku tulee vaihtaa uuteen, kun se kestää vain puolet odotetusta ajasta täyteen lataamisen jälkeen. Ladattavia BP-HP550-11-akkuja ei myydä kulttajakäyttöön. Voit tilata uudet akut kaupasta, josta ostit tämän laitteen, tai lähimmältä Sony-jälleenmyyjältä.

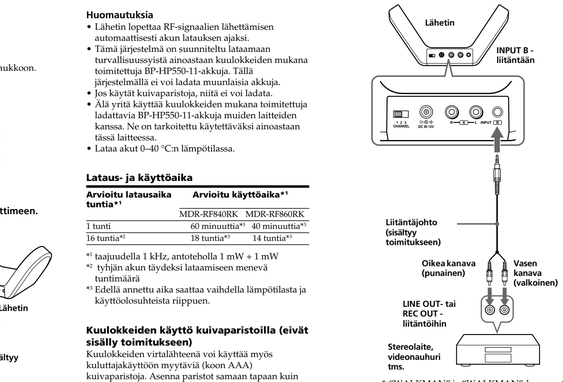
Lähettimen valmistelu

1 Kytke lähetin AV-laitteeseen.
Valitse jokin seuraavista kytkentätavoista liitännän tyypistä riippuen:

Ⓐ Kuulokeliitäntään kytkeminen

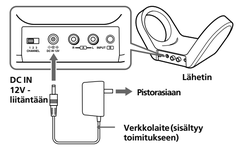


Ⓑ LINE OUT- tai REC OUT -liitäntään kytkeminen



* "WALKMAN" ja "WALKMAN"-logo ovat Sony Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

2 Kytke toimitettu verkkolaite lähettimeen.



Huomautuksia
- Käytä ainoastaan toimitettua verkkolaitetta. Älä käytä muita verkkolaitteita

- Jos lähetin on asetettu lähelle tv:tä, tuloksena voi olla häiritsevää kohinaa. Siirrä sinä tapauksessa lähetin etäämmälle tv:stä.
- Jos kytketyssä laitteessa on AVLS-toiminto (automaattinen äänenvoimakkuuden rajoitusjärjestelmä), kytke toiminto pois päältä, kun käytät lähetintä. Muuten sinun pitää säätää kuulokkeiden äänenvoimakkuus suuremmaksi, mikä voi aiheuttaa kohinaa.

► *Laitteiston käyttö*

Ohjelman kuunteleminen

Ennen kuuntelun aloittamista
Kuulovaurioriskin vähentämiseksi laske äänenvoimakkuutta.

1 Kytke virta lähettimeen kytkettyyn AV-laitteeseen.
Jos lähetin on kytketty kuulokeliitäntään, aseta audiolaitteen äänenvoimakkuuden säädin mahdollisimman suurelle, älä kuitenkaan niin suurelle että audiosignaali säröytyy.

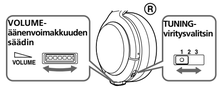
2 Ota kuulokkeet pois lähettimestä.
Lähettimen POWER/CHG-virtailmaisimeen syttyy vihreä valo.

3 Valitse radiotaajuus CHANNEL-valintakytkimellä.

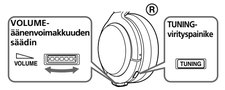
4 Aseta kuulokkeet päähäsi.
Kuulokkeet päähäsi asettaessasi niihin kytkeytyy virta päälle automaattisesti. Oikean kuulokkeen POWER-ilmaisimeen syttyy punainen valo. Varmista, että olet asettanut oikean kuulokekotelon Ⓡ oikealle korvallesi ja vasemman Ⓛ vasemmalle korvalle.
Aseta kuulokkeet päähäsi pystysuoraan siten, että automaattisen virrankytkentätoiminto aktivoituu kunnolla.

5 Valitse kanavaksi lähettimen kanava kuulokkeiden oikean kuulokekotelon valitsimella (tai painikkeella).

Ⓐ MDR-RF840RK
Valitse kanavaksi lähettimen kanava oikean kuulokekotelon TUNING-valitsimella.
Kun viritys on suoritettu loppuun, säädä äänenvoimakkuus kohtuulliselle tasolle oikean kuulokekotelon VOLUME-säätimellä.



Ⓑ MDR-RF860RK
Paina TUNING-painiketta vähän aikaa kuulokkeiden viritt ämiseksi automaattisesti käyttöön. Ellei ääni kuulu selkeänä, paina painiketta uudelleen.
Kun viritys on suoritettu loppuun, säädä äänenvoimakkuus kohtuulliselle tasolle oikean kuulokekotelon VOLUME-säätimellä.

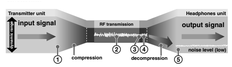


RF-signaalien lähettäminen lähettimestä
Lähetin alkaa lähettää RF-signaaleja automaattisesti, kun se havaitsee audiosignaalin kytketystä laitteesta. Jos lähetin ei havaitse audiosignaalia noin neljään minuuttiin, se lakkaa lähettämästä RF-signaaleja, ja POWER/CHG-virtailmaisin sammuu.
Kun lähetin jälleen vastaanottaa audiosignaalin, se alkaa lähettää RF-signaaleja, ja POWER/CHG-virtailmaisin syttyy uudelleen palamaan vihreänä. Jos audiosignaali on erittäin heikko, lähetin ei lähetä RF-signaaleja. Jos lähetin on kytketty kuulokeliitäntään, tarkista, että kytketyn laitteen äänenvoimakkuus on vähintään 5–6.
Ét välttämättä kuule kuulokkeista äänen alkukohtaa ennen kuin lähetin alkaa lähettää RF-signaaleja audiosignaalin tunnistamisen jälkeen.

Kuulokkeet sammuvat automaattisesti, kun ne otetaan pois päästä
— Automaattinen virrankytkentätoiminto
Älä vedä itsesäätyvää pantaa ylöspäin kun kuulokkeet eivät ole käytössä, sillä tällöin akusta kuluu virtaa.

Huomautuksia
- Jos kuulokkeista kuuluu sihinää, siirry lähemmäs lähetintä.
- Kuulokkeista saattaa kuulua jonkin verran häiriöääniä myös silloin kun verkkolaite irrotetaan lähettimestä ennen kuin kuulokkeista on katkennut virta.

Kohinanvaimennustoiminto (Vain MDR-RF860RK)
Lähetin pakkaa audiosignaalin ja muuntaa sen radiotaajuussignaaliksi (RF). Kuulokkeet muuntavat vastaanotetun RF-signaalin audiosignaaliksi ja purkavat sen pakkauksen.
Tämä toiminto vähentää signaalin siirron aiheuttamaa kohinaa.



① Lähetinyksikkö pakkaa audiosignaalien dynamiikka-alueita ja muuntaa ne sen jälkeen RF-signaaleiksi.
② Kohinaa saattaa esiintyä pitkästä siirtoetäisyydestä tms.
③ Kuulokkeet muuntavat RF-signaalin audiosignaaliksi.
④ Kohinaa saattaa syntyä myös tämän muunnoksen aikana.
⑤ Audiosignaalien dynamiikka-alueen pakkauksen purkaminen vaimentaa kohinatasoa ja parantaa S/N-suhdetta (häiriöetäisyyttä).

Lähettimen toiminta-alue

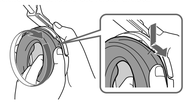
Lähettimen paras mahdollinen toiminta-alue on noin 100 m ilman, että siinä esiintyy häiriöitä. Etäisyys saattaa kuitenkin vaihdella riippuen käyttöympäristöstä ja -olosuhteista. Mikäli lähettimen käytössä esiintyy kohinaa edellä mainittu etäisyyden sisällä, käytä lyhyempää kuuntelueteäisyyttä lähettimen ja kuulokkeiden välillä, tai valitse toinen kanava.

Huomautuksia
- Kun käytät kuulokkeita lähettimen toiminta-alueen sisällä, lähettimen voi sijoittaa mihin tahansa suuntaan kuuntelijasta.
- Jopa signaalin vastaanottoalueen sisällä on joitakin kohtia (katvealueita), joissa RF-signaalia ei voi vastaanottaa. Tämä on RF-signaaleille luonteenomainen piirre, eikä se ole merkki toimintahäiriöstä. Katvealueen sijaintia voi muuttaa siirtämällä lähetintä hiukan.

Korvatyynyjen vaihto

Korvatyynyt voi vaihtaa. Jos korvatyynyt likaantuvat tai kuluvat, vaihda ne alla olevan kuvan mukaisesti. Korvatyynyjä ei myydä kulttajakäyttöön. Voit tilata uudet korvatyynyt liikkeestä, josta ostit tämän laitteen, tai lähimmästä Sonya myyvästä liikkeestä.

1 Irrota vanha korvatyyny vetämällä se ulos kuulokekotelossa olevasta urasta.



2 Aseta uusi korvatyyny kuulokkeeseen.
Aseta korvatyynyn reuna kuulokekotelon uran reunan yli ja kierrä sen jälkeen korvatyynyn reuna kuulokekotelon ympäri kuvassa näytetyllä tavalla.
Kun korvatyynyt on kunnolla asetettu paikalleen uraan, säädä korvatyynyt pystysuoraan.

► *Lisätietoja*

Yleisiä käyttöohjeita

- Ellei lähetintä tulla käyttämään pitkään aikaan, vedä verkkolaite irti pistorasiasta virtapistokkeesta vetäen. Älä vedä johdosta.
- Älä jätä langattomia kuulokkeita pitemmäksi aikaa paikkaan, joka on altis auringonpaisteelle, kuumuudelle tai kosteudelle.

Kuulokkeita koskevia huomautuksia

Kuulovaurioriskin pienentäminen
Vältä kuulokkeiden käyttöä suurella äänenvoimakkuudella. Asiantuntijat eivät suosittele jatkuvaa, kovaäänistä ja pitkäaikaista kuuntelua. Jos korvissasi soi, vähennä äänenvoimakkuutta tai lopeta käyttö.

Muiden huomioon ottaminen
Pidä kuunteluvoimakkuus kohtuullisella tasolla. Silloin kuulet myös ulkopuoliset äänet ja voit helpommin ottaa huomioon myös lähistöllä oleskelevat ihmiset.

Jos laitteen käytöstä on jotakin kysyttävää tai siinä ilmaantuu ongelmia, joita ei ratkaistuksi tämän käsikirjan avulla, ota yhteys lähimpään Sonya myyvään liikkeeseen.

Ota mukaan kuulokkeet ja lähetin Sony-jälleenmyyjälle, jos niitä pitää huoltaa tai korjata.

Tekniset tiedot

Yleistä

Kantoaallon taajuus	863,52 MHz 864,02 MHz, 864,52 MHz
Kanava	Ch1, Ch2, Ch3
Modulaatio	FM-stereo
Taajuusvaste	MDR-RF840R : 20–20 000 Hz MDR-RF860R : 10–22 000 Hz

Lähetin TMR-RF840R, RF860R

Virtalähde	12 V:n tasavirta: toimitettu verkkolaite
Audiotulot	RCA-liitännät, stereominijakki
Mitat	Noin 216 × 105 × 96 mm (l/k/s)
Paino	Noin 220 g
Nimellinen virrankulutus	3 W

Kuulokkeet MDR-RF840R, RF860R

Virtalähde	Toimitettu ladattava nikkelimetallihydridiakku BP-HP550-11 tai kulttajakäyttöön myytävät (AAA-koon) kuivaparistot
Paino	Noin 300 g mukaan lukien akku

Ulkonäköä ja teknisiä yksityiskohtia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

CE

Svenska
Härmed intygar Sony Corp. att denna utrustning står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida:
http://www.compliance.sony.de/

Dansk
Undertegnede, Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i Direktiv 1999/5/EF. For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: http://www.compliance.sony.de/

Suomi
Sony Corp. vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Halutessasi lisätietoja käy osoitteessa:
http://www.compliance.sony.de/

Norsk
Sony Corp. erklærer herved at utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. Gå til denne URL-en for mer informasjon: http://www.compliance.sony.de/

Ελληνικά
Με την παρούσα η Sony Corp. Δηλώνει ότι αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται προς της ουσιώδεις απαιτήσεις και της λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Για λεπτομέρειες παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:
http://www.compliance.sony.de/

Français
Par la présente, Sony Corp. déclare que ce type d'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :
http://www.compliance.sony.de/

Deutsch
Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter:
http://www.compliance.sony.de/

Español
Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Nederlands
Hierbij verklaart Sony Corp. dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op:
http://www.compliance.sony.de/

Italiano
Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Português
A Sony Corp. declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE. Para mais informações, por favor consulte a seguinte URL:
http://www.compliance.sony.de/